



### Come deve essere conservato D3 piccolo e per quanto tempo lo si può usare?

- Tenere D3 piccolo fuori dalla portata dei bambini.
- La dose giornaliera consigliata indicata non deve essere superata.
- Non utilizzare D3 piccolo dopo la data di scadenza indicata sulla confezione.
- Dopo l'apertura, utilizzare entro 6 mesi.
- Conservare a temperatura ambiente (15 - 25 °C).

### Creazione/Produzione/Vendita/Distribuzione:

D3 piccolo è prodotto da Streuli Pharma AG a Uznach, secondo le direttive farmaceutiche sulla qualità della ricerca riconosciute a livello internazionale.

Streuli Pharma AG  
Bahnhofstrasse 7  
CH-8730 Uznach

### Informazioni generali sulla vitamina D

La vitamina D influisce sulla regolarità del corpo umano e riveste un ruolo chiave per il mantenimento della salute.

Grazie alla luce solare, nel corpo viene rilasciata la vitamina D. Tra novembre e maggio, tuttavia, in Europa l'intensità solare non basta per sintetizzare una quantità sufficiente di vitamina D nella pelle. Anche l'alimentazione non basta, poiché il numero di alimenti con una quantità sufficiente di vitamina D è limitato.

Dato che i neonati e i bambini piccoli non dovrebbero essere esposti alla luce diretta del sole e che con la loro alimentazione assumono solo ridotte quantità di vitamina D, è particolarmente consigliata un'assunzione aggiuntiva della vitamina.

Riassumendo e facendo riferimento alla salute, sulla vitamina D si può dire che:

- È necessaria per una crescita sana e per uno sviluppo altrettanto sano delle ossa dei bambini.
- Contribuisce al mantenimento delle ossa.
- Contribuisce al normale funzionamento dei muscoli.
- Contribuisce al normale funzionamento del sistema immunitario.
- Riveste un ruolo per la divisione cellulare.
- Contribuisce al mantenimento dei denti.
- Contribuisce al normale assorbimento e sfruttamento di calcio e fosforo.
- Contribuisce a un normale livello di calcio nel sangue.

### Altri prodotti piccolo

I prodotti piccolo di Streuli Pharma possiedono un assortimento di integratori alimentari specifici per i bambini ma adatti anche a giovani e adulti. Della linea piccolo sono anche disponibili:

#### FERRISAN piccolo

FERRISAN piccolo, lo sciroppo per una dose extra di ferro in bambini e neonati, al buonissimo sapore di fragola. FERRISAN piccolo non ha nessun retrogusto metallico ed è una fonte di ferro con gusto neutro. Lo sciroppo, oltre al ferro contiene anche le vitamine B<sub>6</sub> e B<sub>12</sub>. Tutti i tre ingredienti contribuiscono a ridurre la stanchezza e i segni della stanchezza.

#### IMMUNISAN piccolo

Grazie alla forte combinazione di vitamina C, zinco e vitamina D<sub>3</sub> IMMUNISAN piccolo contribuisce al normale funzionamento del sistema immunitario. Questo effetto è supportato dall'estratto di lievito secco, che contiene numerosi elementi naturali. Grazie al suo piacevole sapore di frutti di bosco, IMMUNISAN piccolo è adatto soprattutto per neonati e bambini.

#### NOCTISAN piccolo

Neonati e bambini hanno bisogno di dormire a sufficienza per potersi sviluppare. In loro soccorso c'è NOCTISAN piccolo. Oltre alla vitamina B<sub>6</sub>, che contribuisce al normale funzionamento del sistema nervoso, lo sciroppo contiene anche la proteina idrolizzata, naturalmente presente nel latte. Grazie al suo piacevole sapore di caramello, NOCTISAN piccolo è adatto soprattutto per neonati e bambini.

Tutti i prodotti piccolo sono disponibili in farmacia o drogheria dove potete ottenere anche una consulenza tecnica.

### D3 piccolo

Nahrungsergänzungsmittel mit Vitamin D<sub>3</sub>

Wir gratulieren Ihnen zum Entscheid, D3 piccolo für Ihr Kind nutzen zu wollen. Kinder brauchen Vitamin D<sub>3</sub> für ein gesundes Wachstum und für eine gesunde Entwicklung der Knochen. In den ersten Lebensjahren ist deshalb die Supplementierung von Vitamin D besonders empfohlen.

1 Tropfen D3 piccolo enthält 200 I.E. Vitamin D<sub>3</sub> (Cholecalciferol) und basiert auf einem Neutralöl in pharmazeutischer Qualität. D3 piccolo enthält keinen Alkohol, ist geschmacksneutral, gluten- und laktosefrei. Ausserdem ist es frei von Konservierungsmitteln.

#### Wie ist D3 piccolo einzunehmen?

Die Einnahme von Vitamin D aus der innovativen D3 piccolo-Tropftube gestaltet sich besonders einfach: Die gewünschte Anzahl Tropfen lassen sich durch leichten Druck auf die Tube abzählen. Jeder Tropfen enthält 200 I.E. Vitamin D<sub>3</sub>. Praktisch für zu Hause und unterwegs. D3 piccolo ist auch für Jugendliche und Erwachsene geeignet.

Im 1. Lebensjahr:

Täglich 2 Tropfen (= 10 µg/400 I.E. Vitamin D<sub>3</sub>) unverdünnt einnehmen.

Ab dem 2. Lebensjahr:

Täglich 3 Tropfen (= 15 µg/600 I.E. Vitamin D<sub>3</sub>) unverdünnt einnehmen.

Ab dem 18. Lebensjahr:

Täglich 4 Tropfen (= 20 µg/800 I.E. Vitamin D<sub>3</sub>) unverdünnt einnehmen.

Die Tropfen können direkt in den Mund gegeben oder mittels Teelöffel eingenommen werden. Die Tropftube dabei senkrecht halten. Es ist unbedingt darauf zu achten, dass die Tropftube nicht mit dem Mund, Speichel oder Lebensmitteln in Berührung kommt.

#### Wie ist D3 piccolo zusammengesetzt?

| Nährwertangaben | Pro Tagesportion              |                                |                                 |
|-----------------|-------------------------------|--------------------------------|---------------------------------|
|                 | 2 Tropfen                     | 3 Tropfen                      | 4 Tropfen                       |
| Energiewert     | 1.39 kJ /<br>0.33 kcal        | 2.09 kJ /<br>0.5 kcal          | 2.78 kJ /<br>0.67 kcal          |
| Fett            | 0.04 g                        | 0.06 g                         | 0.08 g                          |
| Kohlenhydrate   | 0 g                           | 0 g                            | 0 g                             |
| Eiweiss         | 0 g                           | 0 g                            | 0 g                             |
| Salz            | 0 g                           | 0 g                            | 0 g                             |
| Vitamin D       | 10 µg<br>400 I.E.<br>(200 %*) | 15 µg<br>600 I.E.<br>(300 %**) | 20 µg<br>800 I.E.<br>(400 %***) |

\* der empfohlenen Tagesdosis im 1. Lebensjahr

\*\* der empfohlenen Tagesdosis für Kinder ab dem 2. Lebensjahr und Jugendliche bis 17 Jahre

\*\*\* der empfohlenen Tagesdosis für Erwachsene

#### Zutaten:

Füllstoff (Neutralöl), Vitamin D<sub>3</sub> (Cholecalciferol)

#### Hinweise:

Nahrungsergänzungsmittel sind kein Ersatz für eine gesunde Ernährung. Die empfohlene Tagesdosis darf nicht überschritten werden.

### Welche Darreichungsformen und Verpackungseinheiten sind erhältlich?

D3 piccolo ist als Tropftube à 12,5 ml in Apotheken und Drogerien erhältlich.

### Wie ist D3 piccolo aufzubewahren, und wie lange ist es haltbar?

- D3 piccolo ist für Kinder unzugänglich aufzubewahren.
- Die angegebene empfohlene Tagesdosis darf nicht überschritten werden.
- Verwenden Sie D3 piccolo nicht nach Ablauf des auf der Verpackung angegebenen Mindesthaltbarkeitsdatums.
- Nach dem Öffnen innerhalb von 6 Monaten verbrauchen.
- Bei Raumtemperatur (15 - 25 °C) lagern.

### Entwicklung/Herstellung/Vertrieb/Distribution:

D3 piccolo wird nach den pharmazeutischen und international anerkannten Richtlinien zur Qualitätssicherung bei der Streuli Pharma AG in Uznach hergestellt.

Streuli Pharma AG  
Bahnhofstrasse 7  
CH-8730 Uznach

### Allgemeine Informationen zu Vitamin D

Vitamin D beeinflusst viele Regulierungsvorgänge im menschlichen Körper und nimmt somit eine Schlüsselfunktion zur Aufrechterhaltung der Gesundheit wahr.

Durch das Sonnenlicht wird in der Haut Vitamin D freigesetzt. In den Monaten November bis Mai reicht die Sonnenintensität in der Regel jedoch in Europa nicht aus, um genug Vitamin D in der Haut zu synthetisieren. Auch über die Nahrung wird meist nicht genügend Vitamin D aufgenommen, da die Anzahl an Lebensmitteln mit einem ausreichenden Anteil an Vitamin D beschränkt ist.

Da Babys und Kleinkinder nicht der prallen Sonne ausgesetzt werden sollten und über die Nahrung nur geringe Mengen Vitamin D aufgenommen werden, ist eine zusätzliche Einnahme besonders empfohlen.

Zusammenfassend kann für Vitamin D gesundheitsbezogen definiert werden:

- Wird für ein gesundes Wachstum und eine gesunde Entwicklung der Knochen bei Kindern benötigt.
- Trägt zur Erhaltung normaler Knochen bei.
- Trägt zur Erhaltung einer normalen Muskelfunktion bei.
- Trägt zu einer normalen Funktion des Immunsystems bei.
- Hat eine Funktion bei der Zellteilung.
- Trägt zur Erhaltung normaler Zähne bei.
- Trägt zu einer normalen Aufnahme und Verwertung von Calcium und Phosphor bei.
- Trägt zu einem normalen Calciumspiegel im Blut bei.

### Weitere piccolo-Produkte

Die piccolo-Produkte von Streuli Pharma umfassen ein spezifisch auf Kinder ausgerichtetes, aber auch für Jugendliche und Erwachsene geeignetes Sortiment an Nahrungsergänzungsmitteln. Von der piccolo-Linie sind ausserdem erhältlich:



### FERRISAN piccolo

FERRISAN piccolo, der Sirup für die Extrapolation Eisen bei Kindern und Kleinkindern, besticht vor allem durch seinen angenehmen Erdbeergeschmack. Dank der geschmacksneutralen Eisenquelle hat FERRISAN piccolo keinen metallischen Nachgeschmack. Nebst Eisen enthält der Sirup die Vitamine B<sub>3</sub> und B<sub>12</sub>. Alle drei Inhaltsstoffe tragen zu einer Verringerung von Müdigkeit und Ermüdungserscheinungen bei.

### IMMUNISAN piccolo

Dank der starken Kombination aus Vitamin C, Zink und Vitamin D<sub>3</sub> trägt IMMUNISAN piccolo zur normalen Funktion des Immunsystems bei. Unterstützt wird diese Wirkungseigenschaft durch ein Trockenhefeextrakt, welches zahlreiche natürliche Vitalstoffe enthält. Aufgrund seines angenehmen Waldbeergeschmacks ist IMMUNISAN piccolo vor allem für Kleinkinder und Kinder geeignet.

### NOCTISAN piccolo

Kleinkinder und Kinder brauchen genügend Schlaf, um sich entwickeln zu können. Hierbei unterstützt sie NOCTISAN piccolo. Der Sirup enthält nebst Vitamin B<sub>6</sub>, welches zu einer normalen Funktion des Nervensystems beiträgt, auch das in der Milch natürlich vorkommende Protein Hydrolysat. Dank seines angenehmen Karamellgeschmacks ist NOCTISAN piccolo vor allem für Kleinkinder und Kinder geeignet.

Alle piccolo-Produkte erhalten Sie in Ihrer Apotheke oder Drogerie, wo Sie auch kompetent beraten werden.



## D3 piccolo

Complément alimentaire à la vitamine D<sub>3</sub>

Nous vous félicitons d'avoir choisi D3 piccolo pour votre enfant. Les enfants ont besoin de vitamine D<sub>3</sub> pour bien grandir et avoir un bon développement osseux. Pendant les premières années de vie, il est donc particulièrement recommandé de les supplémenter en vitamine D.

1 goutte de D3 piccolo contient 200 U.I. de vitamine D<sub>3</sub> (cholécalférol) dans une base d'huile neutre de qualité pharmaceutique. D3 piccolo a un goût neutre et est exempt d'alcool, de gluten, de lactose et de conservateurs.

### Comment prendre D3 piccolo?

La prise de vitamine D à l'aide du tube compte-gouttes innovant de D3 piccolo est particulièrement aisée: une légère pression sur le tube permet d'obtenir le nombre de gouttes souhaité. Chaque goutte contient 200 U.I. de vitamine D<sub>3</sub>. Pratique à la maison comme en déplacement. D3 piccolo convient également aux adolescents et aux adultes.

Avant 1 an:

Prendre 2 gouttes (= 10 µg/400 U.I. de vitamine D<sub>3</sub>) non diluées par jour.

À partir de 1 an:

Prendre 3 gouttes (= 15 µg/600 U.I. de vitamine D<sub>3</sub>) non diluées par jour.

À partir de 18 ans:

Prendre 4 gouttes (= 20 µg/800 U.I. de vitamine D<sub>3</sub>) non diluées par jour.

Les gouttes peuvent se prendre directement dans la bouche ou à l'aide d'une cuillère à café. Pour cela, tenir le tube compte-gouttes à la verticale. Veiller impérativement à ce que le tube compte-gouttes ne soit pas en contact avec la bouche, la salive ou des aliments.

### Quelle est la composition de D3 piccolo?

| Informations nutritionnelles | Par dose journalière      |                            |                             |
|------------------------------|---------------------------|----------------------------|-----------------------------|
|                              | 2 gouttes                 | 3 gouttes                  | 4 gouttes                   |
| Valeur énergétique           | 1.39 kJ / 0.33 kcal       | 2.09 kJ / 0.5 kcal         | 2.78 kJ / 0.67 kcal         |
| Lipides                      | 0.04 g                    | 0.06 g                     | 0.08 g                      |
| Glucides                     | 0 g                       | 0 g                        | 0 g                         |
| Protéines                    | 0 g                       | 0 g                        | 0 g                         |
| Sel                          | 0 g                       | 0 g                        | 0 g                         |
| Vitamine D                   | 10 µg / 400 U.I. (200 %*) | 15 µg / 600 U.I. (300 %**) | 20 µg / 800 U.I. (400 %***) |

\* de la dose journalière recommandée avant 1 an

\*\* de la dose journalière recommandée chez les enfants à partir de 1 an et les adolescents jusqu'à 17 ans

\*\*\* de la dose journalière recommandée chez les adultes

### Composition:

Agent de charge (huile neutre), vitamine D<sub>3</sub> (cholécalférol)

### Remarques:

Les compléments alimentaires ne remplacent pas une alimentation saine. Ne pas dépasser la dose journalière recommandée.

### Quelles sont les formes pharmaceutiques et présentations disponibles sur le marché?

D3 piccolo est disponible dans les pharmacies et les drogueries en tube compte-gouttes de 12.5 ml.

### Comment conserver D3 piccolo et pendant combien de temps?

- Conserver D3 piccolo hors de la portée des enfants.
- Ne pas dépasser la dose journalière recommandée indiquée.
- Ne pas utiliser D3 piccolo après la date de péremption indiquée sur l'emballage.
- À utiliser dans les 6 mois après ouverture.
- Conserver à température ambiante (15 - 25 °C).

### Développement/fabrication/vente/distribution:

D3 piccolo est fabriqué par Streuli Pharma SA à Uznach, conformément aux directives pharmaceutiques et internationales d'assurance-qualité.

Streuli Pharma SA  
Bahnhofstrasse 7  
CH-8730 Uznach

### Informations générales sur la vitamine D

La vitamine D influence de nombreux processus de régulation dans l'organisme humain et remplit donc une fonction clé dans la préservation de la santé.

La vitamine D est libérée au niveau de la peau sous l'effet de la lumière du soleil. Toutefois, de novembre à mai, l'intensité du rayonnement solaire ne suffit généralement pas en Europe pour que la peau synthétise suffisamment de vitamine D. De même, l'alimentation ne permet le plus souvent pas d'absorber suffisamment de vitamine D, car la liste des aliments contenant une proportion suffisante de vitamine D est limitée.

Les bébés et les jeunes enfants ne doivent pas être exposés directement au soleil et ne reçoivent que peu de vitamine D via leur alimentation. Il est donc particulièrement recommandé de les supplémenter en vitamine D.

Les raisons qui font de la vitamine D un allié de notre santé peuvent être résumées ainsi:

- Contribue de manière prépondérante à une croissance saine et au bon développement des os chez les enfants.
- Contribue au maintien d'un tissu osseux normal.
- Contribue au maintien d'une fonction musculaire normale.
- Contribue au fonctionnement normal du système immunitaire.
- Intervient dans la division cellulaire.
- Contribue à la préservation de dents normales.
- Contribue à la bonne absorption et à l'utilisation normale du calcium et du phosphore dans l'organisme.
- Contribue au maintien d'une concentration sanguine normale de calcium.

### Autres produits de la gamme piccolo

Les produits piccolo de Streuli Pharma recouvrent un assortiment de compléments alimentaires spécifiquement destinés aux enfants mais également adaptés aux adolescents et aux adultes. La gamme piccolo se compose également de:

### FERRISAN piccolo

FERRISAN piccolo, sirop pour une portion supplémentaire de fer chez les enfants et les enfants en bas âge, plaît surtout grâce à son bon goût de fraise. Proposant une source de fer au goût neutre, FERRISAN piccolo n'a pas d'arrière-goût métallique. Outre du fer, ce sirop contient des vitamines B<sub>3</sub> et B<sub>12</sub>. Ces trois ingrédients contribuent à lutter contre la fatigue et ses symptômes.

### IMMUNISAN piccolo

Grâce à l'association particulièrement intéressante de vitamine C, de zinc et de vitamine D<sub>3</sub>, IMMUNISAN piccolo contribue au bon fonctionnement du système immunitaire. Son efficacité est renforcée par l'utilisation d'un extrait de levure sèche contenant de nombreux nutriments essentiels naturels. Avec son bon goût de baies des bois, IMMUNISAN piccolo est particulièrement adapté aux enfants et enfants en bas âge.

### NOCTISAN piccolo

Les enfants et les enfants en bas âge ont besoin de suffisamment de sommeil pour bien grandir. NOCTISAN piccolo les y aide. Outre de la vitamine B<sub>6</sub>, qui contribue au bon fonctionnement du système nerveux, ce sirop contient un hydrolysat de protéines naturellement présent dans le lait. Grâce à son bon goût de caramel, NOCTISAN piccolo est particulièrement adapté aux enfants et enfants en bas âge.

Tous les produits piccolo sont disponibles dans votre pharmacie ou votre droguerie, où vous obtiendrez également les conseils de professionnels compétents.



## D3 piccolo

Integratore alimentare con vitamina D<sub>3</sub>

Ci congratuliamo con voi per aver scelto di utilizzare D3 piccolo per il vostro bambino. I bambini necessitano della vitamina D<sub>3</sub> per una crescita sana e per uno sviluppo altrettanto sano delle ossa. Perciò, nei primi anni di vita, è fortemente consigliato il supplemento di vitamina D.

1 goccia di D3 piccolo contiene 200 U.I. di vitamina D<sub>3</sub> (colcalciferolo) e si basa su un olio neutro di qualità farmaceutica. D3 piccolo non contiene alcool, ha un gusto neutro, ed è senza glutine e lattosio. Inoltre è privo di conservanti.

### Come assumere D3 piccolo?

L'assunzione della vitamina D utilizzando l'innovativo tubetto a goccia D3 piccolo è particolarmente semplice: Premendo leggermente sul tubetto si può contare facilmente il numero desiderato di gocce. Ogni goccia contiene 200 U.I. Vitamina D<sub>3</sub>. Pratico a casa e in viaggio. D3 piccolo è adatto anche per giovani e adulti.

Nel 1° anno di vita:

2 gocce al giorno (= 10 µg/400 U.I. di vitamina D<sub>3</sub>) non diluite.

dal 2° anno di vita:

3 gocce al giorno (= 15 µg/600 U.I. di vitamina D<sub>3</sub>) non diluite.

dal 18° anno di vita:

4 gocce al giorno (= 20 µg/800 U.I. di vitamina D<sub>3</sub>) non diluite.

Le gocce possono essere assunte direttamente per bocca oppure utilizzando un cucchiaino da tè. Tenere il tubetto in verticale. Prestare particolare attenzione che il tubetto non venga a contatto con la bocca, la saliva o gli alimenti.

### Qual è la composizione di D3 piccolo?

| Valori nutritivi  | Per porzione giornaliera |                           |                            |
|-------------------|--------------------------|---------------------------|----------------------------|
|                   | 2 gocce                  | 3 gocce                   | 4 gocce                    |
| Valore energetico | 1.39 kJ / 0.33 kcal      | 2.09 kJ / 0.5 kcal        | 2.78 kJ / 0.67 kcal        |
| Grassi            | 0.04 g                   | 0.06 g                    | 0.08 g                     |
| Carboidrati       | 0 g                      | 0 g                       | 0 g                        |
| Proteine          | 0 g                      | 0 g                       | 0 g                        |
| Sale              | 0 g                      | 0 g                       | 0 g                        |
| Vitamina D        | 10 µg / 400 U.I. (200%*) | 15 µg / 600 U.I. (300%**) | 20 µg / 800 U.I. (400%***) |

\* dose giornaliera consigliata nel 1° anno di vita

\*\* dose giornaliera consigliata per bambini dal 2° anno di vita e per giovani dal 17° anno

\*\*\* dose giornaliera consigliata per adulti

### Ingredienti:

Eccipiente (olio neutro), vitamina D<sub>3</sub> (colcalciferolo)

### Note:

Gli integratori alimentari non sostituiscono una dieta sana. La dose giornaliera consigliata non deve essere superata.

### Quali forme di somministrazione e tipi di confezioni sono disponibili?

D3 piccolo è disponibile in farmacie e drogherie in un tubetto a gocce da 12.5 ml.

Streuli  
pharma